DINGHY 200 & 240

INDICE

Lo scopo del presente manuale è quello di fornire le informazioni necessarie per l'utilizzo dell'imbarcazione in condizioni di massima sicurezza e comfort. Nel manuale sono riportate informazioni dettagliate sull'imbarcazione, sulle dotazioni fornite o montate e sui vari impianti, nonché informazioni sul funzionamento e sulla manutenzione. Prima di utilizzare l'imbarcazione leggere attentamente il manuale e acquisire dimestichezza con l'imbarcazione.

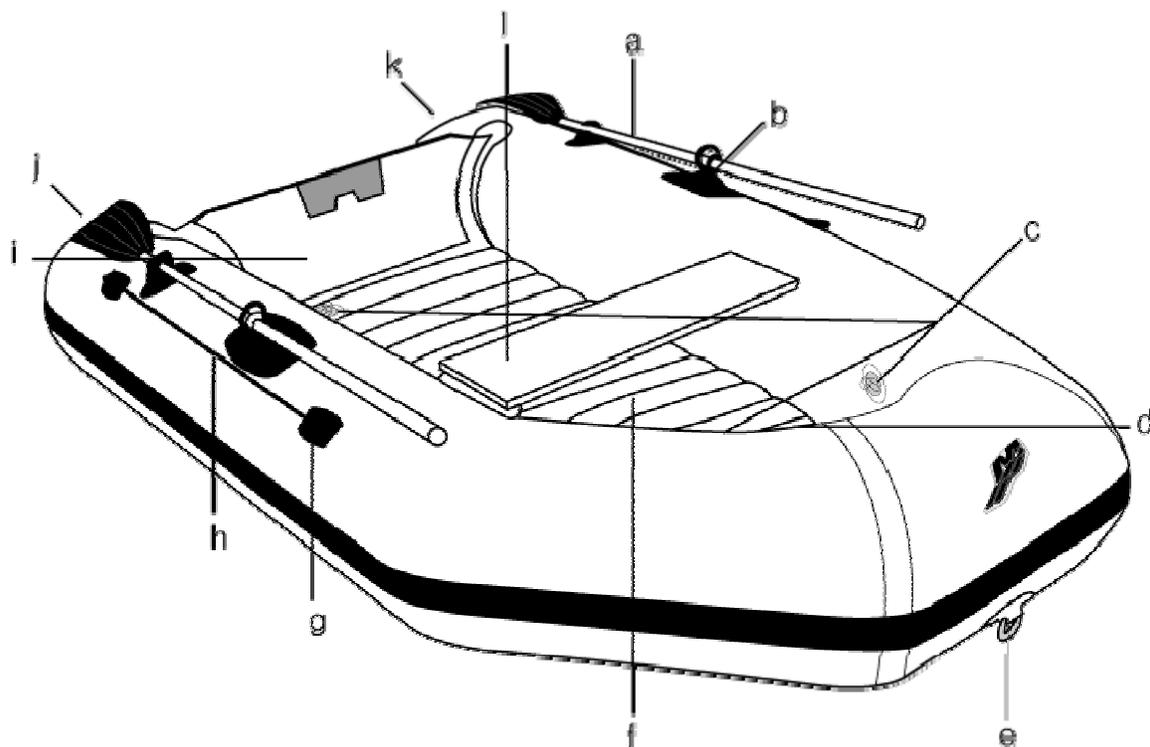
Se è la prima volta che utilizzate un'imbarcazione o se non avete dimestichezza con questo tipo di imbarcazione, prima di assumere il comando accertatevi di avere acquisito sufficiente esperienza nelle manovre e nel funzionamento per navigare in tutta sicurezza. Per informazioni sulle scuole di navigazione e sugli istruttori competenti disponibili in zona, rivolgersi al concessionario, alla federazione nautica nazionale o al circolo nautico locale.

CONSERVARE QUESTO MANUALE IN UN LUOGO SICURO E CONSEGNARLO AL NUOVO PROPRIETARIO IN CASO DI VENDITA DELL'IMBARCAZIONE.

CATEGORIE DI PROGETTAZIONE

Categoria A - "Ocean". Imbarcazione prevalentemente autosufficiente, progettata per la navigazione su lunghe distanze con condizioni di vento anche superiore a forza 8 (scala Beaufort) e onde di 4 m.
Categoria B - "Offshore". Imbarcazione progettata per la navigazione in mare aperto con condizioni di vento che possono raggiungere forza 8 e onde fino a 4 m di altezza.
Categoria C - "Inshore". Imbarcazione progettata per la navigazione in acque costiere, grandi baie, estuari, laghi e fiumi con condizioni di vento fino a forza 6 e onde che possono raggiungere 2 m di altezza.
Categoria D - "Sheltered Waters". Imbarcazione progettata per la navigazione su laghi, fiumi e canali di piccole dimensioni con condizioni di vento fino a forza 4 e onde che possono raggiungere 0,5 m di altezza.

INFORMAZIONI SULL'IMBARCAZIONE

Modello dell'imbarcazione
Numero di identificazione dello scafo

a - Remo
b - Scalmo
c - Valvole dei tubolari gonfiabili (posizioni tipiche)
d - Valvola della chiglia
e - Maniglia a D per l'alaggio
f - Pagliolo gonfiabile
g - Supporto per cima
h - Cima
i - Specchio di poppa (con piastra di montaggio del motore)
j - Tubolare di tribordo
j - Tubolare di babordo
l - Panca per rematore

SPECIFICHE

MODELLO	CATEGORIA	CARICO MAX (kg)	KW MAX	HP MAX	PESO MOTORE MAX	PERSONE MAX	PARTE ISO 6185	A	B	C		
								cm	cm	cm	KG	LB
200 DINGHY	D	255	1.9	2.5	20	2	1-II	200	125	34	19	41
240 DINGHY	D	315	2.6	3.5	20	3	1-II	240	132	34	22	49

MONTAGGIO E SMONTAGGIO

COMPONENTI INCLUSI CON CIASCUNA IMBARCAZIONE

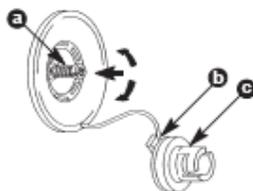
Descrizione	QTÀ
Pompa ad aria con tubo flessibile	1
Panca di legno	1
Remo	2
Pagliolo gonfiabile	1
Chiglia gonfiabile	1
Kit di riparazione	1

IMPORTANTE: NON usare una sorgente di aria compressa (per esempio un compressore per pneumatici di automobili) per gonfiare l'imbarcazione. Il gonfiaggio eccessivo causato dall'aria compressa può provocare la rottura delle giunture e/o delle paratie.

MONTAGGIO

1. Rimuovere qualsiasi oggetto aguzzo dal luogo dove l'imbarcazione sarà montata.
2. Spiegare e distendere l'imbarcazione su una superficie piana.

IMPORTANTE: NON trascinare l'imbarcazione per evitare di danneggiarla.

3. Installare tutti i gruppi delle valvole avvitandole nelle rispettive sedi. Verificare che la guarnizione del cappuccio sia installata. Applicare il fermo della valvola a ciascuna camera d'aria.

a - Spillo
b - Cappuccio
c - Guarnizione

IMPORTANTE: la valvola e il raccordo di gonfiaggio devono essere tenuti puliti per assicurare una perfetta tenuta dell'aria.

4. Al primo utilizzo dell'imbarcazione rimuovere il cappuccio esterno della valvola per verificare che lo spillo sia sollevato, ovvero in posizione di chiusura. Inserire saldamente l'estremità del raccordo di gonfiaggio nella valvola.
5. Se l'imbarcazione è stata gonfiata in precedenza, collegare la pompa ad aria a ciascuna valvola, una per volta, e pompare aria in ogni camera gonfiandola fino a metà capacità.
6. Posizionare il pagliolo gonfiabile (senza gonfiarlo) sul fondo dell'imbarcazione gonfiata.

NOTA: non gonfiare la chiglia prima di avere installato il pagliolo.

7. Infilare il pagliolo gonfiabile sul fondo dell'imbarcazione allineandolo con la valvola della chiglia.
8. Gonfiare il pagliolo a una pressione massima di 0,25 bar (3.6 psi).
NON usare una sorgente di aria compressa.
9. Gonfiare la chiglia.
10. Installazione della panca:
Posizionare la panca inserendo i tubi di tenuta nelle scanalature presenti su ciascuna estremità della panca. Inserire i tubi in entrambe le estremità della panca contemporaneamente. Posizionare la panca in modo che sia al centro dei tubi di tenuta.
11. Gonfiare tutte le camere d'aria uniformemente. Gonfiare completamente l'imbarcazione collegando la pompa ad aria a ciascuna valvola, una per volta, e pompare aria in modo di mantenere la pressione in equilibrio fra le camere fino a che la pompa non fornisce più aria. Quando l'imbarcazione è completamente gonfia, premere lo spillo della valvola e fare uscire circa metà dell'aria. Rilasciare lo spillo e continuare il montaggio.

NOTA: pressione di gonfiaggio (tubolare dell'imbarcazione, pagliolo gonfiabile e chiglia): 0,25 bar (3.6 psi)

SMONTAGGIO

NOTA: l'imbarcazione deve essere lavata e asciugata prima di essere arrotolata per il rimessaggio. Rimuovere tutta la sabbia e i detriti che possono essere rimasti attaccati al tessuto.

1. Per sgonfiare l'imbarcazione, rimuovere i cappucci esterni delle valvole, premere e ruotare la parte centrale della valvola (spillo) di mezzo giro in una delle due direzioni possibili per bloccarla in posizione aperta. Premere i tubolari per fare uscire l'aria attraverso le valvole.
2. Rimuovere la panca.

3. Rimuovere il pagliolo gonfiabile.
4. Usare la pompa come dispositivo di aspirazione e rimuovere l'aria residua in ciascuna camera d'aria.
5. Con il fondo rivolto verso il basso, infilare i tubi delle frisate nell'imbarcazione. Arrotolare l'imbarcazione partendo da un'estremità e riporla nell'apposita sacca insieme alla pompa e al tubo flessibile.

INFORMAZIONI SUL FUNZIONAMENTO

INFORMAZIONI GENERALI

Complimenti per avere scelto un gommone QUICKSILVER. Per sfruttare al massimo le prestazioni dell'imbarcazione, è necessario seguire le linee guida per il funzionamento.

Questo gommone è un'imbarcazione e il suo utilizzo deve essere conforme a tutte le normative di navigazione in vigore. Alcuni enti locali e nazionali, per esempio la Guardia Costiera e la Croce Rossa, offrono ottimi corsi sulle norme di sicurezza per la navigazione.

Questa imbarcazione non è dotata di luci e pertanto deve essere utilizzata solo di giorno, a meno che siano state installate luci di navigazione ausiliarie.

Non usare l'imbarcazione sotto l'effetto di sostanze stupefacenti o alcool per non mettere a repentaglio la propria e l'altrui incolumità e non incorrere in severe sanzioni.

GONFIAGGIO E SGONFIAGGIO

1. Gonfiare l'imbarcazione usando la pompa in dotazione.
Gonfiare i tubolari a una pressione di 0,25 bar (3.6 psi). Gonfiare il pagliolo gonfiabile a una pressione di 0,25 bar (3.6 psi).
2. La pressione di gonfiaggio massima è circa 0,25 bar (3.6 psi). A seconda delle condizioni climatiche e di utilizzo, può essere necessario monitorare la pressione durante l'utilizzo dell'imbarcazione e verificare che il corretto gonfiaggio venga mantenuto.
3. Un'imbarcazione gonfiata da 2 o 3 giorni può perdere pressione e richiedere un nuovo gonfiaggio alla pressione di utilizzo corretta. **È importante mantenere la pressione di utilizzo consigliata per garantire le corrette prestazioni dell'imbarcazione.**

⚠ATTENZIONE

NON usare una sorgente di aria compressa (per esempio un compressore per pneumatici di automobili) per gonfiare l'imbarcazione. Il gonfiaggio eccessivo può causare la rottura delle giunture e/o delle paratie.

4. Durante il gonfiaggio o lo sgonfiaggio mantenere la pressione tra le camere d'aria in equilibrio per evitare danni alle paratie delle camere d'aria.

CARICO

1. NON SUPERARE LA CAPACITÀ DI PESO TRASPORTATO SPECIFICATO SULLA TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE DELL'IMBARCAZIONE.
2. Ogni persona a bordo è tenuta a indossare un giubbotto di salvataggio (DISPOSITIVO DI GALLEGGIAMENTO PERSONALE).
3. I remi e il kit di riparazione devono essere sempre a bordo per i casi di emergenza.
4. Tutti i carichi a bordo devono essere distribuiti uniformemente per fornire un corretto assetto durante la navigazione.

FUNZIONAMENTO: NAVIGAZIONE A REMI

1. La dotazione standard del gommone comprende remi, scalmi e panca per rematore. Verificare che la panca sia installata correttamente (consultare le istruzioni di montaggio dell'imbarcazione).
2. Inserire i remi negli scalmi e infilare uno degli anelli in dotazione sul remo per impedire che scivoli in acqua.

NOTA: non usare i remi come leve in quanto potrebbero rompersi.

3. È necessario tenere sempre in considerazione le condizioni locali dell'acqua prima di utilizzare l'imbarcazione con i remi o un piccolo fuoribordo, poiché la potenza dell'imbarcazione potrebbe non essere sufficiente per superare la corrente di canali di marea, mari aperti, piccoli canali o di secche in zone di fondali bassi.

FUNZIONAMENTO: NAVIGAZIONE A MOTORE

⚠AVVERTENZA

NON USARE MOTORI DI POTENZA SUPERIORE A QUELLA INDICATA, poiché possono causare gravi problemi di governo e/o di stabilità. UTILIZZARE UN INTERRUTTORE DEL CAVO SALVAVITA. Questo interruttore spegne il motore se l'operatore si allontana dai comandi per qualsiasi motivo.

TUTTI SEDUTI SUL FONDO. Quando viene utilizzato il motore, TUTTI devono sedere sul fondo dell'imbarcazione, NON sui tubolari o sulla panca, per prevenire cadute fuoribordo.

NAVIGAZIONE IN SOLITARIA. Quando l'imbarcazione è utilizzata a motore senza passeggeri a bordo, il peso deve essere spostato più in avanti possibile. Evitare accelerazioni troppo rapide per prevenire il rischio di impennate e capovolgimenti.

1. Le viti di fissaggio del motore devono essere controllate periodicamente. Viti allentate provocano un funzionamento irregolare del motore e la possibile perdita del motore durante la navigazione.
2. Rileggere attentamente il manuale dell'operatore

prima di utilizzare il motore.
3. A bordo i carichi devono essere tenuti sotto controllo per evitare sfregamenti o perforazioni del rivestimento del gommone.

RIMORCHIO - ANCORAGGIO - ORMEGGIO

1. Se il gommone viene trainato da un'altra imbarcazione, DEVE ESSERE VUOTO. Il gommone trainato deve essere tenuto sempre sotto controllo.
2. Le cime di ANCORAGGIO e di ORMEGGIO devono essere collegate a una braca di traino e fissate con anelli a "D" sulla prua del gommone.

GRU

Se l'imbarcazione viene sospesa su gru, rimuovere il tappo di scarico per evitare l'accumulo di acqua all'interno dell'imbarcazione.

AVARIA DELLE CAMERE D'ARIA

1. Se si dovesse verificare un'avaria a una camera d'aria, spostare il carico sul lato opposto. Riparare la camera in avaria come necessario (legando o tappando la perdita) e dirigersi immediatamente verso riva.

PERICOLI IN ACQUA

1. Evitare o avvicinarsi con cautela a rottami, barriere coralline, rive di scogli, banchi di sabbia e secche.
2. Durante la navigazione in acque sconosciute, chiedere informazioni sui pericoli delle acque locali prima di mettere in acqua l'imbarcazione.
3. FARE ATTENZIONE AI VENTI E ALLE CORRENTI AL LARGO.

ISTRUZIONI PER TIRARE IN SECCO L'IMBARCAZIONE

1. Si raccomanda di NON usare il motore sulla spiaggia e di non trascinare l'imbarcazione su scogli, sabbia, ghiaia o selciati per evitare possibili danni al rivestimento.
2. Se l'imbarcazione deve rimanere fuori dall'acqua per periodi di tempo prolungati, coprirla per evitare l'esposizione alla luce solare diretta.

RIMESSAGGIO

IMPORTANTE: per prevenire lo scolorimento della carena o dei tubolari a causa di vegetazione marina o acqua inquinata, NON tenere l'imbarcazione in acqua per lunghi periodi di tempo.

1. Dopo l'uso l'imbarcazione e tutti i relativi componenti devono essere lavati con un detergente delicato e risciacquati con acqua dolce. Asciugare tutti i componenti prima di riporli nella sacca di trasporto per impedire la formazione di muffa.
2. Le parti in legno devono essere ispezionate per verificare che la finitura non presenti danni o segni di deterioramento. Graffi o abrasioni superficiali devono essere ritoccati con vernice di grado marino.
3. Affinché l'imbarcazione mantenga l'aspetto originale, rimessarla in un'area fresca e asciutta ed evitare l'esposizione alla luce solare diretta.
4. È disponibile una copertura accessoria per proteggere l'imbarcazione durante il rimessaggio.

IMPORTANTE: le cere e i detersivi contenenti alcool NON DEVONO ESSERE USATI sul tessuto del gommone poiché l'alcool accelera l'essiccazione del tessuto.

5. Per evitare danni durante il rimessaggio, non posare oggetti pesanti sull'imbarcazione.

USO AD ALTA QUOTA

1. La pressione di gonfiaggio massima normale è circa 0,25 bar (3.6 psi). Se l'imbarcazione viene gonfiata a livello del mare (bassa quota) e poi trasportata a quote più alte (per esempio per essere usata su un lago di montagna), è necessario ridurre la pressione per prevenire una sovrapressione.

PROCEDURE DI PULIZIA

Dopo l'uso l'imbarcazione (il tessuto e/o le carene gonfiabili rigide, se pertinente) e tutti i suoi componenti devono essere lavati con un detergente delicato e risciacquati con acqua dolce.

IMPORTANTE: NON usare conservanti vinilici sulle superfici in tessuto poiché gli agenti chimici di tali sostanze provocano l'essiccazione del tessuto.

PROCEDURA DI RIPARAZIONE

PICCOLI STRAPPI, TAGLI E FORI

1. È possibile riparare una piccola perdita o una perforazione inferiore a 12,7 mm per mezzo di una toppa rotonda con diametro di almeno 76,2 mm.
2. Sia la toppa che la superficie dell'imbarcazione devono essere asciutte e prive di sporcizia o grasso.
3. Applicare tre strati sottili e uniformi di colla sulla superficie dell'imbarcazione e della toppa. Aspettare 5 minuti tra un'applicazione e l'altra. Dopo l'applicazione del terzo strato, attendere 10-15 minuti prima di applicare la toppa sull'imbarcazione. Usare un rullo di materiale compatto per premere la toppa sul rivestimento dell'imbarcazione.
4. Aspettare almeno 24 ore prima di gonfiare nuovamente l'imbarcazione per l'uso.

RIPARAZIONI DI GRANDI DIMENSIONI SU RIVESTIMENTO, GIUNTURE, PARATIE E SPECCHIO DI POPPA

Per tutte le riparazioni di grandi dimensioni si consiglia di riportare l'imbarcazione al concessionario dove è stato acquistata. Se non è possibile, contattare il concessionario.

CONSIDERAZIONI AMBIENTALI

Chi ama la navigazione di solito già apprezza la bellezza della natura e la pace dei grandi spazi aperti. È responsabilità di ogni proprietario di imbarcazione proteggere l'ambiente naturale e mantenere pulite le vie di navigazione.
Non gettare in acqua nulla che non sia commestibile.

VERSAMENTI DI OLIO E COMBUSTIBILE

Il versamento di olio o di combustibile in acqua causa l'inquinamento dell'ambiente e costituisce un pericolo per piante e animali. Non scaricare mai olio o combustibile in acqua: è vietato dalla legge ed è un comportamento sanzionabile. I due tipi di scarico accidentale più comuni sono dovuti a:

- Riempimento eccessivo del serbatoio del combustibile
- Pompaggio di acqua di sentina contaminata

⚠ ATTENZIONE

PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI: le esalazioni di stracci sporchi possono accumularsi nella sentina ed essere estremamente pericolose. Non conservare mai sull'imbarcazione stracci usati per pulire versamenti di combustibile o di solventi. Eliminare gli stracci in modo adeguato sulla terraferma.

SCARICO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Il termine rifiuti indica qualsiasi tipo di spazzatura, plastica, materiali riciclabili, cibo, legno, detersivi, liquami e, in alcune aree, perfino gli scarti del pesce: in breve, quasi tutto. Si raccomanda di riportare a riva tutto ciò che viene portato al largo e di smaltire i rifiuti in modo adeguato sulla terraferma.
Se l'imbarcazione è dotata di un dispositivo igienico marino (toilette marina), per lo scarico usare un'apposita stazione di pompaggio presso il marina di riferimento. In molte aree lo scarico di liquami e lo scarico di rifiuti fuoribordo è proibito.
.

RUMORE ECCESSIVO

Il termine rumore si riferisce al rumore causato dal motore o a grida e urla. In molte acque di navigazione sono in vigore limiti del rumore consentito. Usare lo scarico passante dello specchio di poppa solo in alto mare. Sull'acqua musica e conversazioni ad alta voce si diffondono a notevole distanza, soprattutto durante le ore notturne.

DIVIETO DI SCIA

Prestare attenzione alle zone in cui è presente il DIVIETO DI SCIA. L'operatore dell'imbarcazione può essere ritenuto responsabile di tutti i danni o lesioni provocati dalla scia di poppa. Prima di entrare in un'area con DIVIETO DI SCIA, uscire dalla planata e mantenere la velocità minima consentita dalle necessità di manovra.

EMISSIONI DI SCARICO

L'aumento delle emissioni di scarico (idrocarburi) contribuisce all'inquinamento dell'acqua e dell'aria. Mantenere una buona messa a punto del motore e la carena pulita per ottenere le migliori prestazioni. Per ulteriori informazioni consultare il manuale del motore e rivolgersi al concessionario.

VERNICI

Se l'imbarcazione viene tenuta in acque con elevata crescita di vegetazione marina, l'uso di una vernice antivegetativa può ridurre la velocità di crescita di tali organismi. Le vernici devono essere conformi alle normative ambientali in vigore. Per ulteriori informazioni rivolgersi alle autorità nautiche locali.

PRODOTTI DETERGENTI

I prodotti di pulizia per uso domestico devono essere usati con moderazione e non devono essere scaricati in acqua. Non miscelare mai detersivi diversi e, se usati in locali chiusi, verificare che la ventilazione sia adeguata. NON usare prodotti che contengono fosfati, cloro, solventi, prodotti a base di petrolio o non biodegradabili. I detersivi a base di agrumi sono particolarmente indicati per la pulizia dell'attrezzatura marina e non sono nocivi per le persone e per l'ambiente.

GARANZIA LIMITATA

(Solo per Europa, Africa, Medio Oriente)

I. Il produttore garantisce che ogni gommone Quicksilver di nuova produzione e i relativi accessori (in seguito denominati "Prodotto") sono privi di difetti di materiale e di lavorazione, a condizione che la vendita al consumatore sia avvenuta in un paese in cui la distribuzione è stata autorizzata dal produttore.

II. La garanzia entra in vigore solo al ricevimento della scheda di registrazione per la garanzia debitamente compilata, che consente di identificare il prodotto registrato in base al numero di serie. Questa garanzia rimarrà in vigore con le modalità descritte di seguito.
A. Il tessuto della carena è coperto da una garanzia di 2 anni contro screpolature, porosità e marcimento.
C. Le giunture della carena sono coperte da una garanzia limitata di 2 anni contro la delaminazione.

NOTA: le giunture sono considerate delaminate se il rivestimento esterno si separa dalla base del tessuto o se la giuntura perde la forza strutturale. Se la delaminazione interessa un'unica giuntura e non l'intera imbarcazione, la giuntura sarà riparata in garanzia.

C. Tutti gli altri componenti dell'imbarcazione, inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, scalmi, pompe, sacca di trasporto, supporto dello specchio di poppa, specchio di poppa, pagliolo gonfiabile, sono coperti da una garanzia limitata di 2 anni.

III. La presente garanzia si applica solo ai difetti di materiale e di lavorazione e non include la normale usura o danni provocati da:
A. Negligenza, mancanza di interventi di manutenzione, incidenti, utilizzo anomalo, installazione o interventi di manutenzione non corretti;
B. Utilizzo di un accessorio o un componente non costruito o venduto dal produttore;
C. Preparazione o partecipazione a gare o altre competizioni;
D. Alterazione o rimozione di componenti.

IV. La presente garanzia non copre costi o spese secondarie o consequenziali quali: spese di alaggio, varo, traino, trasporto e rimessaggio; addebiti telefonici o di noleggio di qualsiasi tipo; disagi, perdita di tempo o di profitto; altri danni indiretti.

V. Il cliente deve fornire un ragionevole accesso al prodotto per l'intervento di assistenza in garanzia, consegnando il prodotto per l'ispezione a un concessionario Brunswick Marine EMEA autorizzato a eseguire l'intervento sul prodotto dell'acquirente. Qualora l'acquirente sia impossibilitato a consegnare il prodotto al concessionario autorizzato, è tenuto a informare per iscritto il produttore, che provvederà a organizzare l'ispezione e la riparazione del prodotto, a condizione che tale intervento sia coperto dalla presente garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o tutti gli altri oneri associati a tale servizio saranno a carico dell'acquirente. Qualsiasi prodotto o componente spedito dall'acquirente per essere ispezionato o riparato deve essere inviato con spese di trasporto prepagate. L'unica forma di identificazione valida dell'avvenuta registrazione è la scheda di registrazione per la garanzia, che deve essere esibita al momento in cui l'intervento in garanzia viene richiesto. Le richieste di garanzia non saranno accettate se non accompagnate dalla scheda di registrazione per la garanzia.

VI. Conformemente alla presente garanzia, gli obblighi del produttore si limitano alla riparazione del componente difettoso o, a discrezione del produttore, al rimborso del prezzo di acquisto o alla sostituzione del componente o dei componenti come sarà necessario per porre rimedio a qualsiasi malfunzionamento dovuto a difetti di materiale o di lavorazione coperti dalla presente garanzia. Il produttore si riserva inoltre il diritto di migliorare qualsiasi prodotto senza assumersi alcun obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

VII. La presente garanzia conferisce diritti legali specifici. L'acquirente potrebbe godere di altri diritti legali che variano da un paese all'altro.

RICEVUTA DEL MANUALE DELL'OPERATORE

Compilare il seguente modulo, firmarlo e consegnarlo al concessionario per godere della piena copertura della garanzia:

Io,

Nome e cognome: ____________________

Indirizzo: ____________________

dichiaro di avere ricevuto il Manuale dell'operatore per il seguente gommone Quicksilver:

Modello: ____________________

Numero di identificazione dello scafo (riportato sul lato di poppa dello specchio di poppa):

____

Questa imbarcazione è coperta dalle condizioni di garanzia descritte nel Manuale dell'operatore consegnato con l'imbarcazione. Tale garanzia è in vigore dal:

Data di acquisto: ____________________

Firma: ____________________

Data: ____________________